

**ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА**  
**КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ - ВАРНА**  
**КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ И КОМУНИКАЦИЯ В ТУРИЗМА“**

---

Приета от СК (протокол №/ дата): №12/ 25.04.2024 г.	<b>УТВЪРЖДАВАМ:</b>
Приета от КС (протокол №/ дата): № 10/ 22.04.2024 г.	<b>Директор:</b> (проф.д-р Велина Казанджиева)

**У Ч Е Б Н А П Р О Г Р А М А**

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: „**НЕМСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК**“;

ЗА СПЕЦ: „**Мениджмънт на туризма и развлекателния бизнес**“; ОКС „**професионален бакалавър**“

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **първи**; СЕМЕСТЪР: **първи**;

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **270 ч.**; в т.ч. аудиторна **90 ч.**

КРЕДИТИ: **9**

**РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН**

<i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i>	<i>ОБЩО(часове)</i>	<i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i>
ЛЕКЦИИ		
УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения)	90	6
ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ	180	12

Изготвили програмата:

1. ....  
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2. ....  
(ст. преп. Ваня Георгиева)

Ръководител катедра: .....

„Чужди езици и комуникация в туризма“ (доц. д-р Генка Рафайлова)

## I. АНОТАЦИЯ

Обучението по немски език като втори чужд език за специалност "Мениджмънт на туризма и развлекателния бизнес" цели овладяване на езикови знания и умения, необходими за непосредствените контакти на професионалиста в туристическия бизнес: екскурзовод, турагент, туроператор, преводач или придружител на чуждестранни гости.

Работата в час и самоподготовката се осъществяват на основата на оригинални езикови системи, материали от чуждестранни издания, информация от Интернет, както и преводи на специализирана литература от немски на български език, и обратно. Отделено е място за усъвършенстване на комуникативните умения, монологична и диалогична реч. Обучението застъпва овладяване на 4 основни езикови умения за **слушане, четене, говорене и писане**, свързани с ежедневно общуване, обработката на текуща кореспонденция, ползването на специализирана чуждестранна литература, както и извършването на устен и писмен превод на туристическа тематика.

В резултат на обучението по немски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния и граматичен минимум, включващи структури, необходими за устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, самостоятелно съставяне на кратки екскурзоводски беседи, както и на делови писма на немски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да формират лингвокултурологична компетентност**, включваща уменията за представяне на родната култура, а така също познаването на основните особености на развитието на културата в страната на изучавания език.

**Компетентности:** През **първи семестър** се започва с начален курс по немски език на ниво начинаещи и овладяване на основните граматични структури. В резултат на обучението студентите могат да разбират и използват познати и всекидневни изрази, свързани с тях, тяхното семейство и непосредственото им обкръжение. Могат да задават и да отговарят на прости въпроси от позната тематика. Мога да четат кратки текстове, да откриват конкретна, информация в обяви, реклами, проспекти, менюта, разписания и други.

Получените знания на занятията по немски език са основа за постигане на висока **езикова грамотност, многоезикова компетентност и културна осведоменост**.

Това предполага увеличаване на обема от знания за социокултурната специфика на страната на изучавания език, усъвършенстване на уменията за изграждане на речево и неречево поведение, адекватно на тази специфика, формиране на умения за отделяне на общото и специфичното в културата на родната страна и страната на изучавания език.

## II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

No. по ред	НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ	БРОЙ ЧАСОВЕ		
		Л	СЗ	ЛУ
	<b>ТЕМА 1: РЕЧЕВИ ЕТИКЕТ</b>		<b>4</b>	
1.1	Запознанство. Представяне. Сбогуване		2	
1.2.	Грамматически корективен курс		2	
	<b>ТЕМА 2: СЕМЕЙСТВО И ДОМ</b>		<b>6</b>	
2.1.	Семейство и роднини. Взаимоотношения в семейството		2	
2.2.	Жилище. Обзавеждане		2	
2.3.	Грамматически корективен курс		2	

	<b>ТЕМА 3: ЧОВЕК</b>		<b>4</b>	
3.1.	Външност		1	
3.2.	Особености на характера		1	
3.3.	Граматически корективен курс		2	
	<b>ТЕМА 4: СОЦИАЛЕН СТАТУС</b>		<b>3</b>	
4.1.	Образование и професия		1	
4.2.	Автобиография		2	
	<b>ТЕМА 5: ПЪТУВАНЕ</b>		<b>6</b>	
5.1.	Видове превозни средства. Транспортни услуги		3	
5.2.	Митнически и гранични формалности		2	
5.3.	Граматически корективен курс		1	
	<b>ТЕМА 6: СВОБОДНО ВРЕМЕ</b>		<b>6</b>	
6.1.	Пътешествия и развлечения		2	
6.2.	Хоби. Интереси.		2	
6.3.	Занимания през свободното време		2	
	<b>ТЕМА 7: ЗДРАВЕ</b>		<b>4</b>	
7.1.	Човешко тяло		1	
7.2.	Здравословни проблеми		2	
7.3.	Медицинско обслужване		1	
	<b>ТЕМА 8: СПОРТ</b>		<b>5</b>	
8.1.	Видове спортове		2	
8.2.	Спорт и свободното време		2	
8.3.	Граматически корективен курс		1	
	<b>ТЕМА 9: ПАЗАРУВАНЕ</b>		<b>5</b>	
9.1.	Магазини и покупки		2	
9.2.	Пари и платежни средства		2	
	Граматически корективен курс		1	
	<b>ТЕМА 10: ВРЕМЕ</b>		<b>5</b>	
10.1.	Астрономично време		2	
10.2.	Метеорологично време. Прогнози за времето		2	
	Граматически корективен курс		1	
	<b>ТЕМА 11: СРЕДСТВА ЗА ПОДСЛОН</b>		<b>6</b>	
11.1.	Видове. Персонал		2	
11.2.	Формалности при настаняване на гости. Рекламации		2	
11.3.	Услуги в хотел и туристически комплекс		2	
	<b>ТЕМА 12: ЗАВЕДЕНИЯ ЗА ХРАНЕНЕ</b>		<b>6</b>	
12.1.	Видове. Персонал		2	
12.2.	Обслужване. Рекламации		2	

12.3.	Меню		2	
		<b>Общо:</b>	<b>60</b>	

### III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:

№. по ред	ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА	Брой	ИАЗ ч.
<b>1.</b>	<b>Семестриален (текущ) контрол</b>		
1.1.	Междинен тест	<b>5</b>	<b>75</b>
1.2.	Домашна работа	<b>3</b>	<b>45</b>
1.3.	Решаване на практически задачи, свързани с избор на подходящи езикови средства в съответствие с особеностите и условията на общуване	<b>3</b>	<b>30</b>
1.4.	Семестриална контролна работа	<b>1</b>	<b>30</b>
	<b>Общо за семестриален контрол:</b>	<b>12</b>	<b>180</b>
<b>2.</b>	<b>Сесиен (краен) контрол</b>		
2.1.	Изпит (тест)		
	<b>Общо за сесиен контрол:</b>		
	<b>Общо за всички форми на контрол:</b>	<b>12</b>	<b>180</b>

### IV. ЛИТЕРАТУРА

#### ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Георгиева, В., Петрова, Г., Павлова, Б. Немски език: Учебно помагало за специалност "Мениджмънт на туризма и свободното време" в Колеж по туризъм, ИУ - Варна. Варна: Наука и икономика, 2022.
2. Петрова, Г., Чакърва, С., Георгиева, В., Павлова, Б. Немски език - Помагало за специалности Мениджмънт на туризма и Мениджмънт на свободното време. Варна: Наука и икономика – ИУ, 2013.
3. Evans, S., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A1*. Hueber Verlag 2012.
4. Habersack, C., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A2*. Hueber Verlag 2012.
5. Evans, S., Pude, A., Specht, F. *Momente Deutsch als Fremdsprache. A1*. Hueber Verlag 2021.
6. Braun-Podeschwa, J., Hila, A., Pude, A. *Momente Deutsch als Fremdsprache. A2*. Hueber Verlag 2023.
7. Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1.Testtrainer*. Hueber Verlag 2015.
8. Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2.Testtrainer*. Hueber Verlag 2016.
9. Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A1* Hueber Verlag 2012.
10. Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A2* Hueber Verlag 2012.
11. Niebisch, D., Chambah, J., Weers, D., Zschärlich, R. *Erste Schritte plus. Vorkurs* Hueber Verlag 2013.
12. Scheffler, B. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
13. Scheffler, B. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
14. [https://www.hueber.de/seite/pg\\_lernen\\_portfolio\\_mns](https://www.hueber.de/seite/pg_lernen_portfolio_mns) > (15.04.2024) - Сайт на издателство Хюбер с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
15. [www.aufgaben.schubert-verlag.de](http://www.aufgaben.schubert-verlag.de) >(15.04.2024) – Сайт на издателство Шуберт с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.

16. [www.mein-deutschbuch.de](http://www.mein-deutschbuch.de) >(15.04.2024) – Сайт с онлайн задачи и упражнения по немски като чужд език.
17. [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) >(15.04.2024) – Официален туристически портал на България.

#### ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Овчаров, Н. *От Златоград до Перперикон*. Варна: Славена, 2007.
2. Чакърова, С. и др., *Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня*. Зограф Варна, 2008.
3. \* \* \*. „*Одисей*”
4. \* \* \*. „*Туристически пазари*”
5. \* \* \*. „*Travel magazine*”
6. Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Gespräche führen*. Max Hueber Verlag, 2000.
7. Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Korrespondenz*. Max Hueber Verlag, 2001.
8. Becker, N., Braunert, J. *Alltag, Beruf & Co A1, A2* Hueber Verlag 2014.
9. Billina, A., Reimann, M. *Übungsgrammatik für die Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
10. Bosch, G., Dahmen, K., Haas, U. *Schritte plus im Beruf. Deutsch für ... Ihren Beruf* Hueber Verlag 2012.
11. Buscha A., S. Syilvia. *Begegnungen A1+ Deutsch als Fremdsprache*. Schubert-Verlag, 2007.
12. Cohen, U., Grandi, N. *Herzlich willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus*. A2. München: Klett-Langenscheidt 2013.
13. Cohen, U., Grandi, N. *Zimmer frei. Deutsch im Hotel*. A1. München: Klett-Langenscheidt 2013.
14. Dimitrow, B. *Bulgarien illustrierte Geschichte*. Borina Verlag, 1994.
15. Dimitrowa, E. *Kazanlak. Thrakische Grabhügel und Grabstätten*. Sofia: Borina Verlag, 2009.
16. Engelbrecht, E. und R. *Bulgarien Handbuch*. Reise Know-Verlag Peter Rump GmbH, 1995.
17. Farmache, A., Grosser, R., *DaF im Unternehmen A1*, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen 2015.
18. Geiger, S., Dinsel, S. *Präpositionen A1 bis C1* Hueber Verlag 2011.
19. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Schritte Übungsgrammatik* Hueber Verlag 2013.
20. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Grammatik- ganz klar! A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
21. Hopf, M., M. Plettenberg. *Hotellerie und Gastronomie*. Dürr + Kessler, 1991.
22. Krenn, W., Puchta, H. *Motive. Kompaktkurs DaF A1, A2* Hueber Verlag 2015.
23. Kiliman A., S. Plisch de Vega. *30 Stunden Deutschland*. Stuttgart: Klett, 2005.
24. Lévy-Hillerich, D. *Kommunikation im Beruf. Kommunikation im Tourismus*. Fraus Verlag 2011.
25. Luscher, R. *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute* Hueber Verlag 2016.
26. Nicolas, G. u.a. *Wirtschaft auf Deutsch*. Klett Edition Deutsch, 1995.
27. Reimann, M. *Kurzgrammatik. Zum Nachschlagen und üben A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
28. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
29. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
30. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A1* Hueber Verlag 2015.
31. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A2* Hueber Verlag 2020.
32. Schumann, J. *Leichte Tests DaF* Hueber Verlag 2011.
33. Techmer, M. *Wortschatz Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2012.
34. Welkow, W. *NESSEBAR*. Borina Verlag, 1995.
35. Zapryanova, D. u.a. *Tourismus @ktiv. Hotel- und Tourismusmanagement*. Sofia: Atlantis, 2005.
36. \* \* \*. *Basiswissen Wein. Eine kleine Weinschule*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.
37. \* \* \*. *Bulgarien heute. Reiseführer*. Verlag Swjat, 1990.
38. \* \* \*. *Bulgarien Reiseführer. Guide Tour*, 1995.
39. \* \* \*. *Bulgarische Klöster*. Tourist Reklama, 1995.
40. \* \* \*. *Die Klöster in Bulgarien. Reiseführer*. Sofia: Art Tomorrow.
41. \* \* \*. *Was passt wozu? Die besten Kombinationen von Wein und Speisen*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.